



Tajik (тоҷикӣ)

## Рӯйҳои муқаддима

Аломати салиб

Ба исми Падар, ва Писар ва  
Писари Рӯҳулқудс.

Омма

Салом

Файзи Худованди мо Исои Масеҳ,  
Ва муҳаббати Худо, ва Ширкати  
Рӯҳулқудс бо ҳамаи шумо бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Санади қитъа

Эй бародарон ва хоҳарон), биёед  
гуноҳҳои худро эҳтиром кунем,  
Ва худро барои ҷашн гирифтани  
асрори муқаддас.

Ман ба Худои Қодир иқро  
шудам ва ба шумо, бародарону  
хоҳарон! ки ман гуноҳ кардам  
Дар фикрҳои ман ва ба суханони  
ман, Ман дар он чизе ки ман  
кардаам ва дар он коре кардаам,  
тавассути айби ман, тавассути  
айби ман, тавассути гуноҳи  
сахттарин ман; Аз ин рӯ, ман  
Марям Марямро, ки бокира ва  
бокира пур карда бошам, ҳамаи  
фариштагон ва муқаддасон ва  
шумо, бародарону хоҳаронам,  
Барои ман ба Худованд Худои мо  
дуо гӯем.

Бигзор Худои Қодир ба мо бар мо  
рахм оварад, Гуноҳони моро  
бубахшед, ва моро ба зиндагии  
абалли оварем.

Albanian (Shqip)

## Ritet hyrëse

Shenjë e kryqit

Në emër të Atit, të Birit dhe të  
Frymës së Shenjtë.

Aminë

Përshëndetje

Hirin e Zotit tonë Jezu Krisht, Dhe  
dashuria e Zotit, dhe bashkimi i  
Frymës së Shenjtë Bëhu me të  
gjithë ju.

Dhe me shpirtin tënd.

Veprimtari

Vëllezërit (vëllezërit dhe motrat),  
le të pranojmë mëkatet tona, Dhe  
kështu përgatitemi për të festuar  
misteret e shenjta.

Unë i rrëfej Zotit të Plotfuqishëm  
Dhe për ju, vëllezërit dhe motrat  
e mia, se kam mëkatuar shumë,  
në mendimet e mia dhe me fjalët  
e mia, në atë që kam bërë dhe në  
atë që nuk kam arritur të bëj,  
Përmes fajit tim, Përmes fajit tim,  
Përmes fajit tim më të rëndë;  
Prandaj e pyes Mary të bekuar  
gjithnjë e virgjër, të gjithë engjëjt  
dhe shenjtorët, Dhe ti, vëllezërit  
dhe motrat e mia, Të lutem për  
mua Zotit, Perëndisë tonë.

Zoti i Plotfuqishëm le të  
mëshirojë për ne, Na fal mëkatet  
tona, Dhe na sillni në jetën e  
përhershme.

Tajik (тоҷикӣ)

Омма  
Кyreie

**Худовандо, раҳм кун.**

Худовандо, раҳм кун.

**Масеҳ, марҳамат кун.**

Масеҳ, марҳамат кун.

**Худовандо, раҳм кун.**

Худовандо, раҳм кун.

Сервоз

Подшоҳи Худоро дар  
баландтаринҳо, ва сулху осоиши  
руи замин ба одамони некирода.  
Мо туро ситоиш мекунем,  
шуморо баракат медиҳем, туро  
мепарастем, туро ҷалол  
медиҳем, барои ҷалоли бузурги  
ту шукр мегӯем, Худованд Худо,  
Подшоҳи осмонӣ, Худоё, Падари  
Қодир. Худованд Исои Масеҳ,  
Писари ягоназод, Худованд Худо,  
Барраи Худо, Писари Падар,  
гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ,  
бар мо раҳм кун; гуноҳҳои  
ҷаҳонро мебардорӣ, дуои моро  
қабул кунед; шумо дар тарафи  
рости Падар нишастаед, бар мо  
раҳм кун. Зеро ки танҳо Ту  
муқаддас ҳастӣ, Ту танҳо  
Худованд ҳастӣ, танҳо Ту Таоло  
Таоло ҳастӣ, Исои Масеҳ, бо  
Рӯҳулқудс, дар ҷалоли Худои  
Падар. омин.

Вамъ кардан

**Биёед дуо кунем.**

омин.

Литурги калима

Albanian (Shqip)

Aminë  
Kyrie

**Zot, ki mëshirë.**

Zot, ki mëshirë.

**Krisht, ki mëshirë.**

Krisht, ki mëshirë.

**Zot, ki mëshirë.**

Zot, ki mëshirë.

Gloria

Lavdi Zotit në lartësitë, dhe në  
tokë paqe për njerëzit me vullnet  
të mirë. Ne ju lavdërojmë, ju  
bekojme, ne ju adhurojmë, ne ju  
përlëvdëojmë, ne ju falënderojmë  
për lavdinë tuaj të madhe, Zot  
Zot, Mbret qiellor, O Zot, Atë i  
Plotfuqishëm. Zoti Jezus Krisht,  
Bir i vetëmlindur, Zot Perëndi,  
Qengji i Perëndisë, Biri i Atit, ti  
heq mëkatet e botës, ki mëshirë  
për ne; ti heq mëkatet e botës,  
pranoje lutjen tonë; ju jeni ulur në  
të djathtën e Atit, ki mëshirë për  
ne. Sepse vetëm ti je i Shenjti,  
vetëm ti je Zoti, vetëm ti je Më i  
Larti, Jezus Krishti, me Frymën e  
Shenjтë, në lavdinë e Perëndisë  
Atë. Amen.

Mbledh

**Le të lutemi.**

Amen.

Liturgjia e Fjalës

## Tajik (тоҷикӣ)

Аввал хондани аввал

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Забурии уём

Хониши дуввум

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Инчил

**Худованд нигахбонатон бошад.**

Ва бо рӯҳи худ.

**Хониши Инчили муқаддас  
мувофиқи Н.**

Пок бар ту, эй Худованд

**Инчили Худованд.**

Ҳамду сано бар Ту, эй Худованд  
Исои Масеҳ.

Беҳри имон

Ба як Худо бовар дорам, Падари  
Қодири Мутлақ, офаринандаи  
осмону замин, аз ҳама чизҳои  
намоён ва ноаён. Ман ба як  
Худованд Исои Масеҳ имон  
дорам, Писари ягоназоди Худо,  
пеш аз ҳама аз Падар таваллуд  
шудааст. Худо аз Худо, Нур аз  
нур, Худои ҳақиқӣ аз Худои  
ҳақиқӣ, зоидашуда, офарида  
нашуда, бо Падар пайваста; ба  
воситаи Ӯ ҳама чиз ба вучуд  
омадааст. Барои мо одамон ва  
барои наҷоти мо Ӯ аз осмон  
фуруд омад, ва бо Рӯҳулқудс аз  
Марями бокира таҷассум ёфт, ва  
одам шуд. Ба хоҳири мо ӯ зери  
дасти Понтиус Пилотус маслуб  
карда шуд, ба марг дучор шуд ва

## Albanian (Shqip)

Leximi i Parë

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Psalmi Përgjegjësor

Leximi i Dytë

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Ungjill

**Zoti qoftë me ju.**

Dhe me shpirtin tuaj.

**Një lexim nga Ungjilli i shenjtë  
sipas N.**

Lavdi ty o Zot

**Ungjilli i Zotit.**

Lëvduar ty, Zoti Jezu Krisht.

Profesion i besimit

Unë besoj në një Zot, Ati i  
Plotfuqishëm, krijues i qiellit dhe i  
tokës, nga të gjitha gjërat e  
dukshme dhe të padukshme. Unë  
besoj në një Zot Jezu Krisht, Biri i  
vetëmlindur i Perëndisë, lindur  
nga Ati para të gjitha shekujve.  
Zoti nga Zoti, Drita nga Drita,  
Zoti i vërtetë nga Zoti i vërtetë,  
të lindura, të pabëra, të  
njëtrajtshme me Atin; nëpërmjet  
tij u bënë të gjitha gjërat. Për ne  
njerëzit dhe për shpëtimin tonë ai  
zbriti nga qielli, dhe me anë të  
Frymës së Shenjtë u mishërua  
nga Virgjëresha Mari, dhe u bë  
njeri. Për hir tonë ai u kryqëzua  
nën Ponc Pilatin, ai pësoi vdekjen  
dhe u varros, dhe u ngrit përsëri

## Tajik (тоҷикӣ)

ба хок супурда шуд, ва дар рӯзи сеюм аз нав бархост мувофиқи Навиштаҳо. Ў ба осмон сууд кард ва дар тарафи рости Падар нишастааст. Ў боз дар ҷалол хоҳад омад ба зиндагон ва мурдагон доварӣ кунад ва салтанати вай интиҳо нахоҳад буд. Ман ба Рӯҳулқудс, Худованд, ки ҳаётбахш, имон дорам, ки аз Падар ва Писар мебарояд, ки назди Падар ва Писар сачда ва ҷалол меёбад, ки ба воситаи анбиё сухан рондааст. Ман ба як Калисои муқаддас, католикӣ ва апостолӣ бовар дорам. Ман як таъмидро барои омурзиши гуноҳҳо эътироф мекунам ва ман интизори эҳёи мурдагон ҳастам ва зиндагии охират. омин.

Саломатӣ

Дуои универсалӣ

**Мо ба Худованд дуо мекунем.**  
Парвардигоро, дуои моро бишна.

## Литурге аз Euchchist

Пешниҳод

Худоро то абад муборак бод.

**Дуо кунед, бародарон ва хоҳарон, ки қурбони ману ту метавонад дар назди Худо мақбул бошад, Падари бузургвор.**

Худованд қурбонии дасти шуморо қабул кунад барои ҷалол ва ҷалоли номи Ў, ба манфиати

## Albanian (Shqip)

ditën e tretë në përputhje me Shkrimet. Ai u ngjit në qiell dhe është ulur në të djathtën e Atit. Ai do të vijë përsëri në lavdi për të gjykuar të gjallët dhe të vdekurit dhe mbretëria e tij nuk do të ketë fund. Unë besoj në Frymën e Shenjtë, Zotin, dhënësin e jetës, që buron nga Ati dhe Biri, i cili me Atin dhe Birin adhurohet dhe lavdërohet, i cili ka folur nëpërmjet profetëve. Unë besoj në një Kishë të vetme, të shenjtë, katolike dhe apostolike. Unë rrëfej një Pagëzim për faljen e mëkateve dhe pres me padurim ringjalljen e të vdeurve dhe jetën e botës që do të vijë. Amen.

I matur

Lutja Universale

**I lutemi Zotit.**

O Zot, dëgjo lutjen tonë.

## Liturgji e Eukaristisë

Ofertë

I bekuar qoftë Zoti përjetë.

**Lutuni, vëllezër (vëllezër dhe motra), se sakrifica ime dhe e juaja mund të jetë e pranueshme për Zotin, Ati i plotfuqishëm.**

Zoti e pranofte sakrificën në duart tuaja për lavdinë dhe lavdinë e emrit të tij, për të mirën

## Tajik (тоҷикӣ)

мо ва некии тамоми Калисои  
муқаддаси Ў.

омин.

Дуои Эвхаристӣ

**Худованд нигахбонатон бошад.**

Ва бо рӯҳи худ.

**Дилҳои худро баланд кунед.**

Мо онҳоро ба сӯи Худованд  
мебардорем.

**Биёед ба Худованд Худои худ  
шукр гӯем.**

Ин дуруст ва одилона аст.

Қуддус, муқаддас, муқаддас  
Худованд Худои лашкарҳо.

Осмону замин аз ҷалоли Ту пур  
аст. Хосанна дар баландтарин.

Хушо касе ки ба исми Худованд  
меояд. Хосанна дар

баландтарин.

**Сирри имон.**

Мо марги Туро эълон мекунем, эй  
Худованд, ва ба эҳёи худ

эътироф кунед то боз омадан. Ё:

Вақте ки мо ин нон мехӯрем ва

ин коса менӯшем, Мо марги Туро

эълон мекунем, эй Худованд, то

боз омадан. Ё: Моро наҷот деҳ,

Наҷотдиҳандаи ҷаҳон, зеро ки ба

салиб ва эҳёи ту шумо моро озод  
кардед.

омин.

Маросими ҷамъомад

**Бо фармони Наҷотдиҳанда ва бо**

**таълимоти илоҳӣ ташақкул**

**ёфтааст, мо чуръат дорем**

**бигӯем:**

## Albanian (Shqip)

tonë dhe të mirën e gjithë Kishës  
së tij të shenjtë.

Amen.

Lutja Eukaristike

**Zoti qoftë me ju.**

Dhe me shpirtin tuaj.

**Ngrini lart zemrat tuaja.**

Ne i ngremë ato te Zoti.

**Le të kremtojmë Zotin, Perëndinë  
tonë.**

Është e drejtë dhe e drejtë.

I Shenjtë, i Shenjtë, i Shenjtë,

Zoti i ushtrive. Qielli dhe toka

janë plot me lavdinë tuaj. Hosana

në më të lartat. Lum ai që vjen në

emër të Zotit. Hosana në më të

lartat.

**Misteri i besimit.**

Ne shpallim vdekjen tënde, o Zot,  
dhe shpalle Ringjalljen tënde

derisa të vini përsëri. Ose: Kur

hamë këtë Bukë dhe pimë këtë

Kupë, ne shpallim vdekjen tënde,

o Zot, derisa të vini përsëri. Ose:

Na shpëto, Shpëtimtar i botës,

sepse me Kryqin dhe Ringjalljen

tënde na ke liruar.

Amen.

Riti i Kungimit

**Me urdhër të Shpëtimtarit dhe të**

**formuar nga mësimi hyjnor, ne**

**guxojmë të themi:**

## Tajik (тоҷикӣ)

Падари мо, ки дар осмон аст,  
исми Ту муқаддас бод; Малакути  
ту биёяд, иродаи ту ба амал ояд  
дар замин, чунон ки дар осмон  
аст. Имрӯз нони ҳаррӯзаи моро  
ба мо деҳ, ва гуноҳҳои моро  
биёмурз, чунон ки мо онҳоеро, ки  
бар зидди мо таҷовуз мекунамд,  
мебахшем; ва моро ба васваса  
наандоз, балки моро аз бадӣ  
раҳо кун.

Худовандо, моро аз ҳар бадӣ  
раҳо кун, дар айёми мо сулҳу  
осоиш ато кун, ки ба ёрии  
раҳмати ту, мо метавонем  
ҳамеша аз гуноҳ озод бошем ва  
аз ҳама мусибат эмин, ки мо  
умеди муборакро интизорем ва  
омадани Наҷотдиҳандаи мо Исои  
Масеҳ.

Барои салтанат, кувва ва шухрат  
аз они туст ҳоло ва то абад.

Худованд Исои Масеҳ, ки ба  
расулони ту гуфт: Саломатро  
тарк мекунам, озоиштагии худро  
ба ту медиҳам, ба гуноҳҳои мо  
нигоҳ накун, балки бар имони  
калсои шумо, ва бо лутфу  
марҳамат ба вай сулҳу ваҳдат  
ато фармоед мувофиқи хоҳиши  
шумо. Ки то абад зиндагӣ  
мекунамд ва ҳукмронӣ мекунамд.  
Омин.

Саломатии Худованд ҳамеша бо  
шумо бод.

Ва бо рӯҳи худ.

## Albanian (Shqip)

Ati ynë, që je në qiej, u  
shenjtëroftë emri yt; të vijë  
mbretëria jote, u bëftë vullneti yt  
në tokë ashtu siç është në qiell.  
Na jep bukën tonë të përditshme  
sot, dhe na i fal fajet tona, siç i  
falim ata që mëkatojnë kundër  
nesh; dhe mos na çoni në  
tundim, por na çliro nga e keqja.

Na çliro, o Zot, të lutemi, nga çdo  
e keqe, me dashamirësi jepi paqe  
në ditët tona, që me ndihmën e  
mëshirës sate, ne mund të jemi  
gjithmonë të lirë nga mëkati dhe  
të sigurt nga çdo shqetësim,  
ndërsa presim shpresën e bekuar  
dhe ardhjen e Shpëtimtarit tonë,  
Jezu Krishtit.

Për mbretërinë, fuqia dhe lavdia  
janë tuajat tani dhe  
pergjithmone.

Zoti Jezus Krisht, i cili u tha  
apostujve tuaj: Paqen po ju lë,  
paqen time po ju jap, mos shikoni  
mëkatet tona, por në besimin e  
Kishës suaj, dhe me mirësjellje i  
jep asaj paqe dhe unitet në  
përputhje me vullnetin tuaj. Që  
jeton dhe mbretëron në shekuj të  
shekujve.

Amen.

Paqja e Zotit qoftë me ju  
gjithmonë.

Dhe me shpirtin tuaj.

## Tajik (тоҷикӣ)

Биёед ба якдигар аломати  
сулхро пешкаш кунем.

Барраи Худо, ту гуноҳҳои  
ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм  
кун. Барраи Худо, ту гуноҳҳои  
ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм  
кун. Барраи Худо, ту гуноҳҳои  
ҷаҳонро мебардорӣ, ба мо сулх  
ато кун.

Инак Барраи Худо, инак, касе ки  
гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорад.  
Хушо онҳое ки ба зиёфати Барра  
даъват шудаанд.

Худовандо, ман сазовор нестам  
ки ба зери боми ман дароед,  
балки фақат каломро бигӯ, ва  
ҷонам шифо хоҳад ёфт.

Бадани (Хуни) Масеҳ.

омин.

Биёед дуо кунем.

омин.

## Рейсҳои ба итмом расмӣ

### Баракат

Худованд ниғахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Худованди бузург ниғахбонатон  
бошад, Падар, Писар ва  
Рӯҳулқудс.

омин.

### Аз кор озод кардан

Пеш равед, Масса ба охир расид.  
Ё: Бирав ва Инчили Худовандро  
эълон кун. Ё: Ба саломатӣ бирав,  
Худовандро бо ҷони худ ҳамду  
сано хон. Ё: Ба саломат биравед.

## Albanian (Shqip)

Le t'i ofrojmë njëri-tjetrit shenjë  
e paqes.

Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet  
e botës, ki mëshirë për ne. Qengji  
i Perëndisë, ti heq mëkatet e  
botës, ki mëshirë për ne. Qengji i  
Perëndisë, ti heq mëkatet e  
botës, na jep paqe.

Ja Qengji i Perëndisë, ja, ai që heq  
mëkatet e botës. Lum ata që janë  
thirrur në darkën e Qengjit.

Zot, nuk jam i denjë se duhet të  
hysh nën çatinë time, por thuaj  
vetëm fjalën dhe shpirti im do të  
shërohet.

Trupi (Gjaku) i Krishtit.

Amen.

Le të lutemi.

Amen.

## Përfundimi i riteve

### Bekimi

Zoti qoftë me ju.

Dhe me shpirtin tuaj.

Zoti i Plotfuqishëm ju bekoftë, Ati  
dhe Biri dhe Fryma e Shenjtë.

Amen.

### Shkarkimi

Dilni, mesha ka mbaruar. Ose:  
Shkoni dhe shpallni Ungjillin e  
Zotit. Ose: Shkoni në paqe, duke  
përlëvduar Zotin me jetën tuaj.  
Ose: Shkoni në paqe.

Тажик (тоҷикӣ)

Худоро шукр.

Albanian (Shqip)

Faleminderit Zotit.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC